

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

3 juli 2001

WETSONTWERP

**houdende eindregeling van de begrotingen
van de diensten van algemeen bestuur van de
staat van het jaar 1995.**

INHOUD

1. Memorie van toelichting	3
2. Wetsontwerp	5
3. Tabellen	15

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

3 juillet 2001

PROJET DE LOI

**contenant le règlement définitif des budgets
des services d'administration générale de
l'État pour l'année 1995.**

SOMMAIRE

1. Exposé des motifs	3
2. Projet de loi	5
3. Tableaux	15

De Regering heeft dit wetsontwerp op 3 juli 2001 ingediend.

De «goedkeuring tot drukken» werd op 6 juli 2001 door de Kamer ontvangen.

Le Gouvernement a déposé ce projet de loi le 3 juillet 2001.

Le «bon à tirer» a été reçu à la Chambre le 6 juillet 2001.

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CVP	:	Christelijke Volkspartij
FN	:	Front National
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SP	:	Socialistische Partij
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>			<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		
DOC 50 0000/000	:	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + nummer en volgnummer	DOC 50 0000/000	:	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif
QRVA :		Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA :		Questions et Réponses écrites
CRIV :		Integraal Verslag (op wit papier, bevat de bijlagen en het Beknopt Verslag, met kruisverwijzingen tussen Integraal en Beknopt Verslag)	CRIV :		Compte Rendu Intégral (sur papier blanc, avec annexes et CRA, avec renvois entre le CRI et le CRA)
CRIV :		Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)	CRIV :		Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV :		Beknopt Verslag (op blauw papier)	CRABV :		Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN :		Plenum (witte kaft)	PLEN :		Séance plénière (couverture blanche)
COM :		Commissievergadering (beige kaft)	COM :		Réunion de commission (couverture beige)

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i> <i>Bestellingen :</i> <i>Natieplein 2</i> <i>1008 Brussel</i> <i>Tel. : 02/ 549 81 60</i> <i>Fax : 02/549 82 74</i> <i>www.deKamer.be</i> <i>e-mail : alg.zaken@deKamer.be</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i> <i>Commandes :</i> <i>Place de la Nation 2</i> <i>1008 Bruxelles</i> <i>Tél. : 02/ 549 81 60</i> <i>Fax : 02/549 82 74</i> <i>www.laChambre.be</i> <i>e-mail : aff.generales@laChambre.be</i>
--	---

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Overeenkomstig artikel 29 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit is de Minister van Financiën ertoe gehouden het wetsontwerp houdende eindregeling van de begroting bij de Wetgevende Kamers in te dienen in de loop van de maand oktober volgend op het einde van het begrotingsjaar.

Artikel 75 van die zelfde wet bepaalt dat, in de loop van de maand oktober van het jaar na dat waarvoor de algemene rekening van de Staat opgemaakt wordt, het Rekenhof die rekening samen met zijn opmerkingen aan de Wetgevende Kamers meedeelt.

De rekening van uitvoering van de begroting 1995 werd aan het Rekenhof toegezonden op 13 januari 2000. Het Rekenhof gaf van zijn bevindingen in verband met die rekening, kennis aan de leden van de Kamer van Volksvertegenwoordigers, via deel II A van zijn 153e boek.

Met het wetsontwerp dat hierbij ter beraadslaging wordt ingediend, wordt voor de erin opgenomen rekeningen de wetsbekrachtiging beoogd, voorgeschreven bij artikel 174 van de Grondwet.

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 2, tweede lid, van de wet van 28 juni 1963 werd het begrotingsjaar 1995 afgesloten op 31 december 1995.

De rekening van uitvoering van de begroting werd opgemaakt naar het voorschrift van de artikelen 26, 27, 28 en 32 van de bovengenoemde wet.

De eindtoestand in ontvangst en in uitgave van de gedurende het begrotingsjaar aan-gerekende verrichtingen wordt erin uiteengezet. In toepassing van artikel 26, leden 1 en 3, van dezelfde wet, wordt er ook de stand van de op vastleggingskredieten aangerekende vastleggingen in opgenomen.

Alle diensten samen genomen sluit de begrotingsrekening 1995 af met een ontvangstenexcedent van 642.605.584.815. – F

De bestanddelen van dit resultaat zijn terug te vinden in tabel F.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

En vertu de l'article 29 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'État, le Ministre des Finances est tenu de présenter aux Chambres législatives, dans le courant du mois d'octobre suivant la fin de l'année budgétaire, le projet de règlement définitif du budget.

L'article 75 de la même loi prévoit que dans le courant du mois d'octobre de l'année qui suit celle pour laquelle le compte général de l'État est établi, la Cour des comptes transmet ce compte aux Chambres législatives avec ses observations.

Le compte d'exécution du budget de 1995 a été adressé à la Cour des comptes le 13 janvier 2000. La Cour des comptes a communiqué ses observations relatives à ce compte aux membres de la Chambre des représentants par son 153^e Cahier, fascicule II A.

Le projet de loi que je sou mets à vos délibérations a pour objet de donner aux comptes qui y sont visés la sanction législative prescrite par l'article 174 de la Constitution.

Conformément aux dispositions de l'article 2, alinéa 2, de la loi du 28 juin 1963, l'année budgétaire 1995 a été clôturée le 31 décembre 1995.

Le compte d'exécution du budget a été établi conformément aux prescriptions des articles 26, 27, 28 et 32 de la loi précitée.

Le résultat final en recette et en dépense des opérations imputées durant l'année budgétaire y est exposé. En application de l'article 26, 1^{er} et 3^e alinéas, de la même loi, la situation des engagements imputés sur les crédits d'engagement y est également intégrée.

Tous services réunis, le compte du budget de 1995 se clôture par un excédent de recettes de 642.605.584.815. – F

Les éléments constitutifs de ce résultat sont repris au tableau F.

Voor de uitgaven waarvoor geen of ontoereikende begrotingskredieten werden goedgekeurd voorziet dit ontwerp in de toekenning van aanvullende kredieten voor een bedrag van 59.902.505. – F

Tabel E geeft de omschrijving van de aanvullende kredieten.

De gecumuleerde uitslagen van de begrotingen van 1830 tot en met 1995 resulteren in een tekort, groot 2.417.626.424.556. – F

Om dit tekort te dekken hebben diverse machtigingen toegelaten leningen aan te gaan. Die leningen en de thesauriemiddelen waarvan gebruik kon worden gemaakt, worden uiteengezet in de Algemene Rekening van de Staat, die zal gepubliceerd worden in deel IV A van het 153e Boek van het Rekenhof.

Krachtens de bepalingen van § 3, artikel 6, van de wet van 16 maart 1954 dienen de rekeningen van de instellingen van openbaar nut van categorie A het voorwerp uit te maken van een wetsontwerp houdende regeling van hun begroting.

Zodra deel II B van het 153e boek van het Rekenhof zal gepubliceerd zijn, zullen deze rekeningen in een afzonderlijk wetsontwerp worden opgenomen.

De minister van financiën,

Didier REYNDEERS

Pour couvrir les dépenses faites au-delà ou en l'absence d'allocations budgétaires, le projet prévoit l'octroi de crédits complémentaires pour un montant de 59.902.505. – F

Le tableau E donne la nomenclature des crédits complémentaires.

Les résultats cumulés des budgets de 1830 à 1995 font apparaître un excédent de dépenses de 2.417.626.424.556. – F

Pour couvrir cet excédent, diverses autorisations ont permis de recourir à l'emprunt. Ces emprunts, de même que les ressources de trésorerie dont il a pu être fait emploi, sont détaillés dans le compte général de l'État qui sera publié dans le fascicule IV A du 153^e Cahier de la Cour des comptes.

En application des dispositions du § 3, article 6, de la loi du 16 mars 1954, les comptes des organismes d'intérêt public de la catégorie A doivent faire l'objet d'un projet de loi de règlement de leur budget.

Dès que le fascicule II B du 153e Cahier de la Cour des comptes sera publié, ces comptes seront repris dans un projet de loi particulier.

Le ministre des finances,

Didier REYNDEERS

WETSONTWERP

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën is gelast in onze naam bij de Kamer der Volksvertegenwoordigers het Wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 74, 3° van de Grondwet.

HOOFDSTUK I

**Vastleggingen gedaan ter uitvoering
van de begroting (Tabel A)**

§ 1. Vaststelling van de vastleggingen

Art. 2

De vastleggingen van uitgaven uitgevoerd ten laste van de vastleggingskredieten van het begrotingsjaar 1995 belopen 29.704.298.420.-F

De ten laste van de vastleggingsmachtigingen aangerekende vastleggingen van het begrotingsjaar 1995 belopen 656.680.584.-F

§ 2. Vaststelling van de vastleggingskredieten

Art. 3

De vastleggingskredieten beschikbaar ten behoeve van de ministeriële departementen voor de vastleggingen van het begrotingsjaar 1995 belopen in totaal 35.080.900.000.-F

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir,

SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS:

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en notre nom à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit :

Article 1

La présente loi règle une matière visée à l'article 74, 3° de la Constitution.

CHAPITRE I

**Engagements effectués en exécution
du budget (Tableau A)**

§ 1. Fixation des engagements

Art. 2

Les engagements de dépenses effectués à charge des crédits d'engagement de l'année budgétaire 1995 s'élèvent à la somme de 29.704.298.420.-F

Les engagements imputés à charge des autorisations d'engagement de l'année budgétaire 1995 se montent à 656.680.584.-F

§ 2. Fixation des crédits d'engagement

Art. 3

Les crédits d'engagement dont les départements peuvent disposer pour les engagements de l'année budgétaire 1995 s'élèvent à 35.080.900.000.-F

Dit bedrag omvat :

1) oorspronkelijke vastleggingskredieten toegestaan bij de begrotingswetten:

33.521.900.000.-F

2) de aanpassingen van de kredieten :

1.531.600.000.-F (netto-resultaat)

3) de verdeling van provisionele kredieten:

27.400.000.-F

Art. 4

De in totaal voor het begrotingsjaar 1995 verleende vastleggingskredieten worden verminderd met de aan het eind van het begrotingsjaar beschikbare en definitief geannuleerde vastleggingskredieten : 5.376.601.580.-F

Art. 5

Ingevolge de bepalingen vervat in de bovengenoemde artikelen 3 en 4 worden de definitieve vastleggingskredieten van het begrotingsjaar 1995 vastgesteld op 29.704.298.420.-F

Deze som is gelijk aan de ten laste van de begrotingskredieten van het begrotingsjaar 1995 geboekte vastleggingen.

§ 3. Vaststelling van de vastleggingsmachtigingen

Art. 6

De vastleggingsmachtigingen beschikbaar ten behoeve van de ministeriële departementen voor het begrotingsjaar 1995 belopen in totaal : 750.000.000.-F

Dit bedrag omvat de oorspronkelijke vastleggingsmachtigingen toegestaan bij de begrotingswetten.

Art. 7

De in totaal voor het begrotingsjaar 1995 verleende vastleggingsmachtigingen worden verminderd met de beschikbaar gebleven vastleggingsmachtigingen die definitief geannuleerd moeten worden : 93.319.416.-F

Cette somme comprend :

1) les crédits d'engagement initiaux alloués par les lois budgétaires:

33.521.900.000.-F

2) les ajustements de crédits :

1.531.600.000.-F (Résultat net)

3) la répartition des crédits provisionnels:

27.400.000.-F

Art. 4

Le montant total des crédits d'engagement alloués pour l'année budgétaire 1995 est réduit des crédits d'engagement disponibles à la fin de l'année budgétaire et annulés définitivement : 5.376.601.580.-F

Art. 5

Par suite des dispositions contenues dans les articles 3 et 4 ci-dessus, les crédits d'engagement définitifs de l'année budgétaire 1995 sont fixés à 29.704.298.420.-F

Cette somme est égale aux engagements enregistrés à charge des crédits budgétaires de l'année budgétaire 1995.

§ 3. Fixation des autorisations d'engagement

Art. 6

Les autorisations d'engagement dont les départements peuvent disposer pour l'année budgétaire 1995 s'élèvent à la somme de : 750.000.000.-F

Cette somme comprend les autorisations d'engagement primitives allouées par les lois budgétaires

Art. 7

Le montant total des autorisations d'engagement allouées pour l'année budgétaire 1995 est réduit des autorisations d'engagement restées disponibles et qui sont à annuler définitivement : 93.319.416.-F

Art. 8

Ingevolge de bepalingen vervat in bovengenoemde artikelen 6 en 7 worden de definitieve vastleggingsmachtigingen van het begrotingsjaar 1995 vastgesteld op : 656.680.584.-F

Deze som is gelijk aan de ten laste van de vastleggingsmachtigingen van het begrotingsjaar 1995 geboekte vastleggingen.

HOOFDSTUK II

Ontvangsten en uitgaven gedaan ter uitvoering van de begroting.

§ 1. Vaststelling van de ontvangsten (Tabel B)

Art. 9

De op het begrotingsjaar 1995 ten behoeve van de Staat vastgestelde rechten bedragen 3.102.820.730.038.-F

Dit bedrag is vastgesteld als volgt :

- lopende ontvangsten
1.681.629.981.577.-F
- kapitaalontvangsten
75.329.041.849.-F
- opbrengst der leningen :
1.345.861.706.612.-F

Art. 10

De op hetzelfde begrotingsjaar aangerekende ontvangsten worden vastgesteld op : 2.746.172.322.511.-F

Dit bedrag is vastgesteld als volgt :

- lopende ontvangsten
1.329.473.314.811.-F
- kapitaalontvangsten
70.837.301.088.-F
- opbrengst der leningen :
1.345.861.706.612.-F

Art. 8

Par suite des dispositions contenues dans les articles 6 et 7 ci-dessus, les autorisations d'engagement définitives de l'année budgétaire 1995 sont fixées à : 656.680.584.-F

Cette somme est égale aux engagements enregistrés à charge des autorisations d'engagement de l'année budgétaire 1995.

CHAPITRE II

Recettes et dépenses effectuées en exécution du budget.

§ 1. Fixation des recettes (Tableau B)

Art. 9

Les droits constatés au profit de l'État sur l'année budgétaire 1995 s'élèvent à la somme de 3.102.820.730.038.-F

Ce montant se subdivise comme suit :

- recettes courantes
1.681.629.981.577.-F
- recettes de capital
75.329.041.849.-F
- produit des emprunts
1.345.861.706.612.-F

Art. 10

Les recettes imputées sur la même année budgétaire sont fixées à : 2.746.172.322.511.-F

Ce montant se décompose comme suit :

- recettes courantes :
1.329.473.314.811.-F
- recettes de capital :
70.837.301.088.-F
- produit des emprunts :
1.345.861.706.612.-F

Art. 11

De vastgestelde rechten nog te innen bij de afsluiting van het begrotingsjaar bedragen:
356.648.407.527.-F

Deze som wordt onderverdeeld als volgt :

a) geannuleerde of in onbepaald uitstel gebrachte rechten :

- lopende ontvangsten :
1.724.399.711.-F
- kapitaalontvangsten :
65.500.-F

Totaal
1.724.465.211.-F

b) naar het volgende begrotingsjaar overgedragen rechten :

- lopende ontvangsten :
350.432.267.055.-F
- kapitaalontvangsten :
4.491.675.261.-F

Totaal
354.923.942.316.-F

§ 2. Vaststelling van de uitgaven (Tabel C)

Art. 12

De tijdens het begrotingsjaar 1995 aan-gerekende verrichtingen worden vastgesteld als volgt :

a) Ordonnanceringskredieten

- prestaties van de vorige jaren :
1.219.790.843.-F
- prestaties van het lopend jaar :
32.167.426.012.-F

33.387.216.855.-F

b) variabele kredieten

- prestaties van de vorige jaren :
1.630.622.473.-F
- prestaties van het lopend jaar :
286.087.253.185.-F

287.717.875.658.-F

Art. 11

Les droits constatés restant à recouvrer à la clôture de l'année budgétaire s'élèvent à :
356.648.407.527.-F

Cette somme se décompose comme suit :

a) droits annulés ou portés en surséance indéfinie :

- recettes courantes :
1.724.399.711.-F
- recettes de capital :
65.500.-F

Total
1.724.465.211.-F

b) droits reportés à l'année budgétaire suivante :

- recettes courantes :
350.432.267.055.-F
- recettes de capital :
4.491.675.261.-F

Total
354.923.942.316.-F

§ 2. Fixation des dépenses (Tableau C)

Art. 12

Les opérations imputées à charge de l'année budgétaire 1995 sont arrêtées comme suit :

a) Crédits d'ordonnancement

- prestations d'années antérieures :
1.219.790.843.-F
- prestations de l'année en cours :
32.167.426.012.-F

33.387.216.855.-F

b) Crédits variables

- prestations d'années antérieures :
1.630.622.473.-F
- prestations de l'année en cours :
286.087.253.185.-F

287.717.875.658.-F

c) niet-gesplitste kredieten

- prestaties van de vorige jaren :
38.251.168.257.-F

- prestaties van het lopend jaar :
1.744.210.476.926.-F

1.782.461.645.183.-F

TOTAAL VAN DE UITGAVEN
2.103.566.737.696.-F

De ten laste van het begrotingsjaar 1995 uitgevoerde betalingen, verantwoord of geregulariseerd, belopen :

2.076.986.524.245.-F

Art. 13 (Tabel D)

De ten laste van de begroting aangerekende betalingen waarvan bij toepassing van artikel 32 van de wet van 28 juni 1963, de verantwoording of de regularisatie naar een volgend jaar wordt verwezen, belopen :

26.580.213.451.-F

§ 3. Vaststelling van de kredieten

Art. 14

De kredieten geopend ten behoeve van de ministeriële departementen voor het begrotingsjaar 1995 belopen in totaal :

2.412.144.082.619.-F

Dit bedrag omvat :

1° *een som van kredieten toegestaan bij de begrotingswetten, samengesteld als volgt :*

a) oorspronkelijke begroting

Ordonnanceringskredieten
41.011.200.000.-F

Niet-gesplitste kredieten
1.872.165.300.000.-F

Variabele kredieten
286.924.749.011.-F

c) Crédits non dissociés

- prestations d'années antérieures :
38.251.168.257.-F

- prestations de l'année en cours :
1.744.210.476.926.-F

1.782.461.645.183.-F

TOTAL DES DEPENSES
2.103.566.737.696.-F

Les paiements effectués, justifiés ou régularisés à charge de l'année budgétaire 1995 s'établissent comme suit :

2.076.986.524.245.-F

Art. 13 (Tableau D)

Les paiements imputés à charge du budget et dont la justification ou la régularisation est renvoyée à une année suivante en application de l'article 32 de la loi du 28 juin 1963 s'élèvent à :

26.580.213.451.-F

§ 3. Fixation des crédits

Art. 14

Les crédits ouverts aux départements ministériels pour l'année 1995 s'élèvent au total à :

2.412.144.082.619.-F

Ce montant comprend :

1° *une somme de crédits alloués par les lois budgétaires se décomposant comme suit :*

a) budget initial

Crédits d'ordonnancement
41.011.200.000.-F

Crédits non dissociés
1.872.165.300.000.-F

Crédits variables
286.924.749.011.-F

b) verdeling van de provisionele kredieten	b) répartition des crédits provisionnels
Ordonnanceringskredieten 27.400.000.-F	Crédits d'ordonnancement 27.400.000.-F
Niet-gesplitste kredieten -27.400.000.-F	Crédits non dissociés -27.400.000.-F
c) aanpassing van de kredieten (netto-resultaat)	c) ajustements des crédits (résultat net)
Ordonnanceringskredieten - 2.018.300.000.-F	Crédits d'ordonnancement - 2.018.300.000.-F
Niet-gesplitste kredieten 1.448.600.000.-F	Crédits non dissociés 1.448.600.000.-F
<i>2° overgedragen gefusioneerde kredieten</i>	<i>2° crédits reportés fusionnés</i>
Variabele kredieten 17.756.611.307.-F	Crédits variables 17.756.611.307.-F
<i>3° desaffectatie van aan een organiek fonds geaf- fecteerde ontvangsten</i>	<i>3° désaffectation de recettes affectées à un fonds organique</i>
Variabele kredieten - 4.736.692.-F	Crédits variables - 4.736.692.-F
Kredieten van het jaar en gelijkgestelde (1°, 2° en 3° te samen)	Crédits de l'année et assimilés (1°, 2° et 3° réunis)
Ordonnanceringskredieten 39.020.300.000.-F	Crédits d'ordonnancement 39.020.300.000.-F
Niet-gesplitste kredieten 1.873.586.500.000.-F	Crédits non dissociés 1.873.586.500.000.-F
Variabele kredieten 304.676.623.626.-F	Crédits variables 304.676.623.626.-F
<i>4° overgedragen niet-gefusioneerde kredieten</i>	<i>4° crédits reportés non-fusionnés</i>
Niet-gesplitste kredieten 194.860.658.993.-F	Crédits non dissociés 194.860.658.993.-F
Totaal van de kredieten :	Total des crédits :
Ordonnanceringskredieten 39.020.300.000.-F	Crédits d'ordonnancement 39.020.300.000.-F
Niet-gesplitste kredieten 2.068.447.158.993.-F	Crédits non dissociés 2.068.447.158.993.-F
Variabele kredieten 304.676.623.626.-F	Crédits variables 304.676.623.626.-F
2.412.144.082.619.-F	2.412.144.082.619.-F

Art. 15

Het bedrag van de voor het begrotingsjaar 1995 verleende kredieten wordt verminderd met :

1° naar het jaar 1996 over te dragen kredieten, samengesteld als volgt :

* te fusioneren kredieten

Variabele kredieten
16.958.747.968.-F

* niet te fusioneren kredieten

Niet-gesplitste kredieten
126.034.355.406.-F

Totaal :
142.993.103.374.-F

2° de aan het eind van het begrotingsjaar beschikbare kredieten die te annuleren zijn:

Ordonnanceringskredieten
5.633.083.145.-F

Niet-gesplitste kredieten
160.011.060.909.-F

De overdrachten en annulaties van kredieten bedragen :

Ordonnanceringskredieten
5.633.083.145.-F

Niet-gesplitste kredieten
286.045.416.315.-F

Variabele kredieten
16.958.747.968.-F

Totaal
308.637.247.428.-F

Art. 16 (Tabel E)

Tot dekking van de uitgaven van het begrotingsjaar 1995 gedaan boven of buiten de kredieten uitgetrokken voor de dienst van de begrotingen, worden aanvullende kredieten toegekend als volgt :

Niet-gesplitste kredieten
59.902.505.-F

Art. 15

Le montant des crédits alloués pour l'année budgétaire 1995 est réduit :

1° des crédits à reporter à l'année 1996 se décomposant comme suit :

* crédits à fusionner

Crédits variables
16.958.747.968.-F

* crédits à ne pas fusionner

Crédits non dissociés
126.034.355.406.-F

Total:
142.993.103.374.-F

2° des crédits disponibles à la fin de l'année budgétaire et qui sont à annuler:

Crédits d'ordonnancement
5.633.083.145.-F

Crédits non dissociés
160.011.060.909.-F

Les reports et les annulations de crédits se montent à :

Crédits d'ordonnancement
5.633.083.145.-F

Crédits non dissociés
286.045.416.315.-F

Crédits variables
16.958.747.968.-F

Total
308.637.247.428.-F

Art. 16 (Tableau E)

Pour couvrir les dépenses de l'année 1995 effectuées au-delà ou en l'absence des crédits ouverts pour le service des budgets, des crédits complémentaires sont alloués comme suit :

Crédits non dissociés
59.902.505.-F

Art. 17

Ten gevolge van de bepalingen vervat in de artikelen 14, 15 en 16 worden de definitieve kredieten van het begrotingsjaar 1995 vastgesteld als volgt:

Ordonnanceringskredieten
33.387.216.855.-F

Niet-gesplitste kredieten
1.782.461.645.183.-F

Variabele kredieten
287.717.875.658.-F

Totaal
2.103.566.737.696.-F

§ 4. Vaststelling van het resultaat van de begroting van het begrotingsjaar 1995 (Tabel F)

Art. 18

Het resultaat van de begroting van het begrotingsjaar 1995 wordt definitief vast- gesteld als volgt :

Totaal van de ontvangsten
2.746.172.322.511.-F

Totaal van de uitgaven
2.103.566.737.696.-F

Ontvangstenexcedent voor het jaar 1995
642.605.584.815.-F

Deze som komt in mindering van het gecumuleerd tekort dat bestond bij het afsluiten van het begrotingsjaar 1994 :

3.060.232.009.371.-F

2.417.626.424.556.-F

Dit laatste bedrag zal naar de rekening van het begrotingsjaar 1996 worden overgedragen.

Art. 17

Par suite des dispositions contenues dans les articles 14, 15 et 16, les crédits définitifs de l'année budgétaire 1995 sont fixés comme suit :

Crédits d'ordonnancement
33.387.216.855.-F

Crédits non dissociés
1.782.461.645.183.-F

Crédits variables
287.717.875.658.-F

Total
2.103.566.737.696.-F

§ 4. Fixation du résultat général du budget de l'année budgétaire 1995 (Tableau F)

Art. 18

Le résultat général du budget de l'année budgétaire 1995 est définitivement arrêté comme suit :

Total des recettes
2.746.172.322.511.-F

Total des dépenses
2.103.566.737.696.-F

Excédent de recettes pour l'année 1995
642.605.584.815.-F

Cette somme vient en diminution du déficit cumulé existant à la clôture de l'année budgétaire 1994 soit :

3.060.232.009.371.-F

2.417.626.424.556.-F

Ce dernier montant sera transféré au compte de l'année budgétaire 1996.

HOOFDSTUK III

Ontvangsten en uitgaven gedaan in uitvoering van de afzonderlijke secties van de begroting en in uitvoering van de begrotingen van de Staatsdiensten met afzonderlijk beheer. (Tabel G)

§1 Afzonderlijke secties van de begroting

Art. 19

De eindregeling van de afzonderlijke secties van de begroting wordt voor het jaar 1995 vastgesteld als volgt :

1. Ontvangsten
1.283.476.694.904.-F
2. Uitgaven
1.283.564.846.620.-F

De verantwoording of regularisatie van een gedeelte van die uitgaven, groot 512.516.915.194.-F wordt, bij toepassing van artikel 32 van de wet van 28 juni 1963 naar een volgend jaar verwezen.

3. Uitgavenexcedent :
88.151.716.-F

Dit uitgavenexcedent komt in mindering van het overschot vastgesteld bij het afsluiten van het voorgaande begrotingsjaar, zijnde :
3.878.084.756.-F

Het aldus bekomen eindresultaat, zijnde 3.789.933.040.-F wordt overgedragen naar de rekening van het begrotingsjaar 1996.

§2 Staatsdiensten met afzonderlijk beheer

Art. 20

De eindregeling van de begrotingen van de staatsdiensten met afzonderlijke beheer wordt voor het jaar 1995 vastgesteld als volgt :

1. Ontvangsten
8.216.030.804.-F
2. Uitgaven
7.215.455.498.-F

De verantwoording of regularisatie van een gedeelte van de uitgaven, groot 5.409.301.559.-F wordt, bij toe-

CHAPITRE III

Recettes et dépenses effectuées en exécution des sections particulières du budget et en exécution des budgets des services de l'état à gestion séparée (Tableau G)

§1 Sections Particulières du budget

Art. 19

Le règlement définitif des sections particulières du budget de l'année 1995 est arrêté comme suit :

1. Recettes
1.283.476.694.904.-F
2. Dépenses
1.283.564.846.620.-F

La justification ou la régularisation d'une partie de ces dépenses s'élevant à 512.516.915.194.-F est renvoyée à une année suivante, en application de l'article 32 de la loi du 28 juin 1963.

3. Excédent des dépenses :
88.151.716.-F

Cet excédent de dépenses vient en diminution du solde existant à la clôture de l'année budgétaire précédente, soit :
3.878.084.756.-F

Le résultat définitif ainsi obtenu, soit 3.789.933.040.-F est transféré, au compte de l'année budgétaire 1996.

§2 Services de l'État à gestion séparée

Art. 20

Le règlement définitif des budgets des services de l'État à gestion séparée de l'année 1995 est arrêté comme suit :

1. Recettes
8.216.030.804.-F
2. Dépenses
7.215.455.498.-F

La justification ou la régularisation d'une partie de ces dépenses s'élevant à 5.409.301.559.-F est ren-

passing van artikel 32 van de wet van 28 juni 1963 naar een volgend jaar verwezen.

3. Ontvangstenexcedent :
1.000.575.306.-F

Dit ontvangstenexcedent komt in meerdering van het overschot vastgesteld bij het af-sluiten van het voorgaande begrotingsjaar zijnde :

2.451.537.566.-F

Het aldus bekomen eindresultaat, zijnde 3.452.112.872.-F wordt overgedragen naar de rekening van het begrotingsjaar 1996.

Gegeven te Brussel, 25 juni 2001

ALBERT II

VAN KONINGSWEGE :

De minister van Financiën,

Didier REYNDEERS

voyée à une année suivante, en application de l'article 32 de la loi du 28 juin 1963.

3. Excédent des recettes :
1.000.575.306.-F

Cet excédent de recettes vient en augmentation du solde existant à la clôture de l'année budgétaire précédente, soit :

2.451.537.566.-F

Le résultat définitif ainsi obtenu, soit 3.452.112.872.-F est transféré, au compte de l'année budgétaire 1996.

Donné à Bruxelles, le 25 juin 2001

ALBERT II

PAR LE ROI :

Le ministre des Finances,

Didier REYNDEERS

TABELLEN

Tabel A Vastleggingen

Tabel B Ontvangsten

Tabel C Uitgaven

Tabel D Uitgaven waarvan de verantwoording of de regularisatie naar een volgend jaar wordt verwezen

Tabel E Uitgaven die de begrotingskredieten overschrijden of waarvoor geen enkel krediet goedgekeurd werd

Tabel F Rekening van de begroting 1995 – samenvatting

Tabel G Afzonderlijke secties en Staatsdiensten met afzonderlijk beheer

TABLEAUX

Tableau A Engagements

Tableau B Recettes

Tableau C Dépenses

Tableau D Dépenses dont la justification ou la régularisation est renvoyée à une année suivante

Tableau E Dépenses qui excèdent les crédits budgétaires ou pour lesquelles aucun crédit n'a été voté

Tableau F Compte du budget 1995 – récapitulation

Tableau G Sections particulières et Services de l'Etat à gestion séparée

TABEL A

TABLEAU A

ENGAGEMENTS ANNEE BUDGETAIRE 1995 - VASTLEGGINGEN BEGROTINGSJAAR 1995

Référence : 153 ème Cahier de la Cour des comptes, Fascicule II A
Verwijzing : 153 ste Boek van het Rekenhof, deel II A

	Budgets Inflaux - Oorspronkelijke begrotingen	Ajustement du budget (résultat net) - Aanpassing van de begroting (netto resultaat)	Répartition des crédits provisionnels - Verdeling van provisionale kredieten	Total - Totaal	Engagements Imputés - Aangerekende Vastleggingen	Règlement des crédits et autorisations			
						Crédits et autorisations disponibles à la fin de l'année budgétaire - Beschikbare kredieten en machtigingen aan het eind van het begrotingsjaar	Crédits reportés à l'année suivante - Naar het volgende jaar overgedragen kredieten	Crédits et autorisations à annuler - Te annuleren kredieten en machtigingen	Crédits et autorisations définitifs de l'année - Definitieve kredieten en machtigingen van het jaar
Crédits d'engagement - Vastleggingskredieten	33.521.900.000	1.531.600.000	27.400.000	35.080.900.000	29.704.298.420	5.376.601.580	0	5.376.601.580	29.704.298.420
Autorisations d'engagement - Vastleggingsmachtigingen	750.000.000	0	0	750.000.000	696.680.584	93.319.416	0	93.319.416	696.680.584

TABLEAU B

TABEL B

**RECETTES - ANNEE BUDGETAIRE 1995
ONTVANGSTEN - BEGROTINGSJAAR 1995**

Référence : 153 ème Cahier de la Cour des comptes, Fascicule II A
Verwijzing : 153 ste Boek van het Rekenhof, deel II A

NATURE des recettes Aard van de ontvangsten	Situation des recettes Toestand van de ontvangsten				Règlement des droits non recourus Regeling van de niet ingevorderde vastgestelde rechten		Différence entre les prévisions et les recettes comptabilisées Verschil tussen de ramingen en de geboekte ontvangsten	
	Prévisions Ramingen	Droits constatés Vastgestelde rechten	Recettes imputées Aangerekende ontvangsten	Différence entre droits constatés et recettes imputées Verschil tussen vastgestelde rechten en aangerekende ontvangsten	A annuler ou à porter en surseance indéfinie Te annuleren of in onbeperkt onafgeleide brengen	A reporter Over te dragen	Excédent des prévisions sur les recouvrements Meer geraamd dan ingevoerd	Excédent des recouvrements sur les prévisions Meer ingevoerd dan geraamd
1. Recettes courantes - Lopende ontvangsten								
A. Recettes fiscales - Fiscale ontvangsten	1,281,584,900,000	1,560,916,291,197	1,215,819,483,205	345,096,807,992	912,040	345,095,895,932	91,112,041,460	25,366,824,865
B. Recettes non fiscales - Niet-fiscale ontvangsten								
1. Finances - Financiën	60,597,400,000	55,777,843,206	57,910,619,904	1,867,223,302	22,984,336	1,844,238,966	14,169,505,185	2,482,725,089
2. Autres départements - Andere departementen	62,961,300,000	60,935,847,174	55,743,211,702	5,192,635,472	1,700,503,315	3,492,132,157	8,841,217,727	1,623,129,429
Totaux 1 et 2 - Totaal 1 en 2	132,558,700,000	120,713,690,380	113,653,831,606	7,059,858,774	1,723,487,651	5,336,371,123	23,010,722,912	4,105,854,518
Totaux recettes courantes - Totaal lopende ontvangsten	1,414,123,600,000	1,681,629,981,577	1,329,473,314,811	352,156,666,766	1,724,396,711	350,432,267,055	114,122,764,372	29,472,479,183
2. Recettes de capital - Kapitaalontvangsten								
A. Recettes fiscales - Fiscale ontvangsten	0	9,976,268	0	9,976,268	0	9,976,268	0	0
B. Recettes non fiscales - Niet-fiscale ontvangsten								
1. Finances - Financiën	2,338,600,000	60,133,810,408	60,003,503,523	130,307,885	16,500	130,291,385	481,714,324	58,146,317,147
2. Autres départements - Andere departementen	4,445,800,000	15,185,255,173	10,833,798,565	4,351,456,608	49,000	4,351,407,608	2,734,733,963	9,122,732,228
Totaux 1 et 2 - Totaal 1 en 2	6,784,400,000	75,319,065,581	70,837,301,088	4,481,764,493	65,500	4,481,698,963	3,216,448,287	67,269,049,375
Totaux recettes de capital - Totaal kapitaalontvangsten	6,784,400,000	75,329,041,849	70,837,301,088	4,491,740,761	65,500	4,491,675,261	3,216,448,287	67,269,049,375
3. Produit des emprunts - Opbrengst der leningen	1,050,251,400,000	1,345,861,706,612	1,345,861,706,612	0	0	0	38,045,995,681	333,656,302,293
TOTAL GENERAL - ALGEMEEN TOTAAL	2,471,196,700,000	3,102,820,730,038	2,746,172,322,511	356,648,407,527	1,774,465,211	354,923,942,316	155,385,208,340	430,397,830,851

TABLEAU C

TABEL C

DEPENSES - ANNEE BUDGETAIRE 1995

UITGAVEN - BEGROTINGSJAAR 1995

Référence : 153^{ème} Cahier de la Cour des comptes, Fascicule II AVerwijzing : 153^{ste} Boek van het Rekenhof, deel II A

Nature des crédits Aard van de kredieten	Allocation des crédits - Toekenning van de kredieten					Total Totaal
	Budgets primitifs (1) Oorspronkelijke begrotingen (1)	Ajustement des crédits (résultat net) Aanpassing van de kredieten (netto resultaat)	Répartition des crédits provisionnels Verdeling van de provisionele kredieten	Crédits reportés (2) Overgedragen kredieten (2)	Désaffectation de recettes affectées à un fonds organique Desaffectatie van aan een organiek fonds geaffecteerde ontvangsten	
Opérations sur crédits non dissociés reportés - Verrichtingen op overgedragen niet-gepplitte kredieten						
Crédits non dissociés - Niet-gepplitte kredieten	0	0	0	194.860.858.993		194.860.858.993
Opérations sur crédits de l'année en cours - Verrichtingen op kredieten eigen aan het jaar						
Crédits non dissociés - Niet-gepplitte kredieten	1.872.185.300.000	1.448.600.000	-27.400.000	0		1.873.586.500.000
Crédits d'ordonnement - Ordonnanceringkredieten	41.011.200.000	-2.018.300.000	27.400.000	0		39.020.300.000
Crédits variables - Variabele kredieten	286.924.749.011	0	0	17.756.611.307	-4.736.692	304.876.623.626
Total général - Algemeen totaal	2.200.101.249.011	-569.700.000	0	212.617.270.300	-4.736.692	2.412.144.082.619

Nature des crédits Aard van de kredieten	Situation des dépenses - Toestand van de uitgaven			
	Totaux des dépenses Totalen der uitgaven	Opérations imputées Aangerekende verrichtingen		Dont paiements non régularisés Waarvan niet geregulariseerde betalingen
		Prestations années antérieures Prestaties tijdens de vorige jaren	Prestations au cours de l'année Prestaties in de loop van het jaar	
Opérations sur crédits non dissociés reportés - Verrichtingen op overgedragen niet-gepplitte kredieten				
Crédits non dissociés - Niet-gepplitte kredieten	34.907.500.589	19.277.239.429	15.630.261.160	1.112.504.817
Opérations sur crédits de l'année en cours - Verrichtingen op kredieten eigen aan het jaar				
Crédits non dissociés - Niet-gepplitte kredieten	1.747.554.144.594	18.973.828.828	1.728.580.215.766	22.989.076.032
Crédits d'ordonnement - Ordonnanceringkredieten	33.387.216.855	1.219.790.843	32.167.426.012	50.000.000
Crédits variables - Variabele kredieten	287.717.875.858	1.630.622.473	285.087.253.185	2.428.632.602
Total général - Algemeen totaal	2.103.566.737.896	41.101.581.573	2.062.485.156.123	26.580.213.451

Nature des crédits Aard van de kredieten	Règlement des crédits - Regeling van de kredieten			
	Crédits complémentaires à accorder Toe te kennen aanvullende kredieten	Crédits à annuler définitivement Definitief te annuleren kredieten	Crédits à reporter Over te dragen kredieten	Crédits définitifs Definitieve kredieten
Opérations sur crédits non dissociés reportés - Verrichtingen op overgedragen niet-gepplitte kredieten				
Crédits non dissociés - Niet-gepplitte kredieten	57.902.505	160.011.060.909	0	34.907.500.589
Opérations sur crédits de l'année en cours - Verrichtingen op kredieten eigen aan het jaar				
Crédits non dissociés - Niet-gepplitte kredieten	2.000.000	0	126.034.355.406	1.747.554.144.594
Crédits d'ordonnement - Ordonnanceringkredieten	0	5.633.083.145	0	33.387.216.855
Crédits variables - Variabele kredieten	0	0	16.958.747.988	287.717.875.858
Total général - Algemeen totaal	57.902.505	165.644.144.054	142.993.103.374	2.103.566.737.896

(1) Pour les crédits variables, les montants indiqués dans cette colonne correspondent aux recettes affectées aux dépenses des fonds budgétaires, conformément à l'article 45, §2, des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat.

(1) Voor de variabele kredieten stemmen de in deze kolom opgenomen bedragen overeen met de ontvangsten bestemd voor de uitgaven van de begrotingsfondsen, overeenkomstig artikel 45, §2, van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit.

(2) Crédits reportés en vertu des articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963 et en vertu de dispositions spéciales.

(2) Overgedragen kredieten krachtens artikels 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 en krachtens speciale wetsbepalingen.

TABEL D

TABLEAU D

DEPENSES DONT LA JUSTIFICATION OU LA REGULARISATION EST RENVOYEE A UNE ANNEE SUIVANTE - ANNEE BUDGETAIRE 1995
UITGAVEN WAARVAN DE VERANTWOORDING OF DE REGULARISATIE NAAR EEN VOLGEND JAAR WORDT VERWEZEN - BEGROTINGSJAAR 1995

BUDGETS	Depenses payees au moyen de dispositions sur crédits ouverts - Uitgaven betaald door middel van beschikkingen op geopende kredieten	Depenses payees directement sur la caisse d'un comptable - Uitgaven rechtstreeks betaald uit het kasboek van een rekenplichtige	Depenses payees au moyen d'avances du Trésor (1) (2) - Uitgaven betaald door middel van schatkistvoorschotten (1) (2)	mandats sur fonds organiques - mandaten op organieke fondsen	TOTAL TOTAAL	BEGROTINGS ZONDER PROGRAMMA'S AUTONITEITSDIENSTEN - AUTONITEITSDIENSTEN
BUDGET SANS PROGRAMMES						
Finances, pour les Dotations	0	0	0	0	0	Financien, voor de Dotaties
DEPARTEMENTS D'AUTORITE						AUTORITEITSDIENSTEN
Services du Premier Ministre	0	0	0	0	0	Diensten van de Eerste Minister
Justice	336.949.906	0	0	0	336.949.906	Justitie
Intérieur	0	0	0	0	0	Binnenlandse Zaken
Affaires étrangères et Commerce Extérieur	0	0	0	0	0	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel
Coopération au développement	0	0	0	0	0	Ontwikkelingssamenwerking
Défense nationale	0	0	0	0	0	Landverdediging
Service général d'appui policier et Gendarmerie	0	0	0	0	0	Algemene politiestuurdienst en Rijkswacht
Finances	0	542.370.483	0	0	542.370.483	Financien
Fonction publique	2.831.137	0	0	0	2.831.137	Openbaar ambt
CELLULE SOCIALE						SOCIALE CEL
Pensions	35.412.000	0	0	0	35.412.000	Pensioenen
Classes moyennes	0	299.000	0	0	299.000	Middenstand
Emploi et Travail	0	0	0	0	0	Tewerkstelling en Arbeid
Prévoyance sociale	12.663.198.396	0	0	0	12.663.198.396	Sociale Voorzorg
Santé publique et Environnement	9.241.551.277	0	0	0	9.241.551.277	Volksgezondheid en Leefmilieu
CELLULE ECONOMIQUE						ECONOMISCHE CEL
Agriculture	0	0	0	0	0	Landbouw
Affaires économiques	0	0	0	0	0	Economische Zaken
Communications et Infrastructure	0	0	0	0	0	Verkeer en Infrastructuur
Finances, pour la Dette publique	0	729.191.389	0	0	729.191.389	Financien, voor de Rijksschuld
TOTALS	22.279.502.686	1.271.860.872	599.817.291	2.428.632.602	26.580.213.451	TOTALEN

(1) Y compris les paiements à l'étranger. - Inbegrepen de betalingen in het buitenland.
(2) Notamment Art. 24 de la loi du 28 juin 1963. - Onder meer Art. 24 van de wet van 28 juni 1963.

Tableau E - Tabel E

DEPENSES QUI EXCEDENT LES CREDITS BUDGETAIRES ET POUR LESQUELLES DES CREDITS COMPLEMENTAIRES DOIVENT ETRE ALLOUES.

UITGAVEN DIE DE BEGROTINGSKREDIETEN Overschrijden EN WAARVOOR AANVULLENDE KREDIETEN MOETEN WORDEN GOEDGEKEURD.

NUMEROS ET LIBELLES DES ARTICLES NUMMERS EN TEKST VAN DE ARTIKELEN	Montant des crédits à allouer --- Bedrag van de toe te stane kredieten
01. MINISTERE DES FINANCES, POUR LES DOTATIONS 01. MINISTERIE VAN FINANCIEN, VOOR DE DOTATIEN Année budgétaire 1995 Begrotingsjaar 1995 Division 33 Autres dotations Afdeling 33 Andere dotaties 7. Comité permanent de contrôle des services de police 7. Vast Comité van toezicht op de politiediensten 8. Comité permanent de contrôle des services de renseignements 8. Vast Comité van toezicht op de inlichtingendiensten	 1.500.000 (1) 500.000 (1)
11. SERVICES DU PREMIER MINISTRE 11. DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER Reports de l'année budgétaire 1994 Overdrachten van het begrotingsjaar 1994 Division 04 Commissariat royal à la politique des immigrés Afdeling 04 Koninklijk Commissariaat voor het Migrantenbeleid Programme 0. Subsistance Programma 0. Bestaansmiddelen	 1.173.519 (2)
15. COOPERATION AU DEVELOPPEMENT 15. ONTWIKKELINGSSAMENWERKING Reports de l'année budgétaire 1994 Overdrachten van het begrotingsjaar 1994 Division 54 Administration générale de la Coopération au Développement Afdeling 54 Algemeen Bestuur van de Ontwikkelingssamenwerking Programme 4. Politique scientifique – Enseignement-Formation-Activités éducatives Programma 4. Wetenschapsbeleid-Onderwijs-Vorming-Educatieve activiteiten	 56.728.986 (3)
Total Totaal	59.902.505

- (1) Dépassement dû à l'ajustement des crédits à un montant inférieur à celui des dépenses déjà imputées.
Overschrijding te wijten aan de aanpassing van de kredieten tot een bedrag dat lager ligt dan de reeds aangerekende uitgaven.
- (2) Dépassement dû au paiement des dépenses fixes, non soumises au visa de la Cour des comptes.
Overschrijding te wijten aan de betaling van vaste uitgaven, niet onderworpen aan het visum van het Rekenhof.
- (3) Dépenses portées d'office dans le compte d'exécution du budget, sur la base de l'article 79 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat.
Uitgaven ambtshalve geboekt in de uitvoeringsrekening van de begroting op grond van artikel 79 van gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit.

TABLEAU F -- TABEL F

Compte du budget de l'année budgétaire 1995 **Rekening van de begroting van het begrotingsjaar 1995**
 Référence : 153e Cahier de la Cour des Comptes, fascicule IIA Verwijzing : 153e Boek van het Rekenhof, deel IIA

A. Recettes		A. ontvangsten	
I. Recettes courantes		I. Lopende Ontvangsten	
Recettes fiscales		Fiscale ontvangsten	
Contributions directes	840.353.831.646	Directe belastingen	
Douanes et accises	194.007.878.711	Douane en accijnzen	
T.V.A., Enregistrement et Domaines	181.457.772.848	B.T.W., Registratie en Domeinen	
Total des recettes fiscales	1.215.819.483.205	Totaal fiscale ontvangsten	
Recettes non-fiscales		Niet-fiscale ontvangsten	
Finances	57.910.619.904	Financiën	
Autres départements	55.743.211.702	Andere departementen	
Total des recettes non fiscales	113.653.831.606	Totaal niet-fiscale ontvangsten	
Total des recettes courantes	1.329.473.314.811	Totaal voor de lopende ontvangsten	
II. Recettes de capital		II. Kapitaalontvangsten	
Recettes fiscales		Fiscale ontvangsten	
T.V.A., Enregistrement et Domaines		0 B.T.W., Registratie en Domeinen	
Recettes non-fiscales		Niet-fiscale ontvangsten	
Finances	60.003.502.523	Financiën	
Autres départements	10.833.798.565	Andere departementen	
Total des recettes de capital	70.837.301.088	Totaal voor de kapitaalontvangsten	
III. Produit des emprunts		III. Opbrengst der leningen	
Total des produits des emprunts	1.345.861.706.612	Totaal voor de opbrengst der leningen	

B. Dépenses		B. Uitgaven	
I. Dépenses sur crédits non dissociés reportés		I. Uitgaven op overgedragen niet-gesplitste kredieten	
Budgets		Begrotingen	
DEPARTEMENTS MINISTERIELS		MINISTERIELE DEPARTEMENTEN	
Services du Premier Ministre	941.954.618	Diensten van de Eerste Minister	
Justice	2.060.886.035	Justitie	
Intérieur et Fonction Publique	2.364.084.824	Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt	
Affaires étrangères et Commerce extérieur	2.560.498.425	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel	
Coopération au Développement	1.676.485.276	Ontwikkelingssamenwerking	

Défense nationale	9.520.440.983	Landsverdediging
Service commun et Gendarmerie	753.908.185	Gemeenschappelijke dienst en Rijkswacht
Finances	5.774.990.947	Financiën
Pensions	2.015.689.723	Pensioenen
Classes moyennes	18.737.072	Middenstand
Emploi et Travail	285.400.188	Tewerkstelling en Arbeid
Prévoyance sociale	1.508.616.610	Sociale Voorzorg
Santé publique et Environnement	1.195.702.088	Volksgezondheid en Leefmilieu
Agriculture	744.916.709	Landbouw
Affaires économiques	851.941.801	Economische Zaken
Communications et Infrastructure	1.386.915.641	Verkeer en Infrastructuur
Dette publique	1.246.331.464	Rijksschuld
Total général	34.907.500.589	Algemeen totaal

II. Dépenses sur crédits de l'année en cours		II. Uitgaven op kredieten eigen aan het jaar
Budgets	Crédits --- Kredieten :	Begrotingen
	(a) Crédits non dissociés Niet-gesplitste kredieten	
	(b) Crédits dissociés d'ordonnancement Gesplitste Ordonnanceringskredieten	
	(c) Crédits variables - Variabele Kredieten	
BUDGET SANS PROGRAMMES		BEGROTING ZONDER PROGRAMMA'S
Finances, pour les Dotations	(a) 12.096.598.512	Financiën, voor de Dotatiën
DEPARTEMENTS D'AUTORITE		AUTORITEITSDEPARTEMENTEN
Services du Premier Ministre	(a) 17.710.483.926	Diensten van de Eerste Minister
	(b) 2.804.018.111	
	(c) 27.285.047	
Justice	(a) 30.706.275.038	Justitie
	(b) 192.958.196	
	(c) 62.432.274	
Intérieur	(a) 7.593.419.382	Binnenlandse Zaken
	(b) 919.837.783	
	(c) 192.321.296	
Affaires étrangères et Commerce extérieur	(a) 7.055.143.079	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel
	(b) 1.105.570.607	
	(c) 2.841.957	
Coopération au Développement	(a) 8.267.271.028	Ontwikkelingssamenwerking
	(b) 6.578.162.367	
	(c) 563.728.522	
Défense nationale	(a) 71.148.975.259	Landsverdediging
	(b) 12.691.151.168	
	(c) 711.084.453	
Service général d'appui policier et Gendarmerie	(a) 25.669.028.555	Algemene Politiesteundienst en Rijkswacht
	(b) 901.668.803	
	(c) 2.499.896	

Finances	(a)	68.801.117.817	Financiën
	(b)	7.206.198	
Fonction Publique	(a)	622.022.702	Openbaar ambt
	(b)	4.620.651	
Sous-total Départements d'autorité	(a)	237.573.736.786	Subtotaal Autoriteitsdepartementen
	(b)	25.205.193.884	
	(c)	1.562.193.445	
CELLULE SOCIALE			SOCIALE CEL
Pensions	(a)	189.580.135.873	Pensioenen
	(c)	41.219.601.658	
Classes moyennes	(a)	6.437.042.242	Middenstand
Emploi et Travail	(a)	19.233.097.227	Tewerkstelling en Arbeid
	(c)	4.967.718.850	
Prévoyance sociale	(a)	246.936.813.909	Sociale Voorzorg
	(c)	23.625.219	
Santé publique et Environnement	(a)	54.579.689.999	Volksgezondheid en Leefmilieu
	(b)	108.957.723	
	(c)	461.696.426	
Sous-total cellule sociale	(a)	516.766.779.250	Subtotaal Sociale Cel
	(b)	108.957.723	
	(c)	46.672.642.153	
CELLULE ECONOMIQUE			ECONOMISCHE CEL
Agriculture	(a)	5.023.397.162	Landbouw
	(b)	3.868.847.880	
	(c)	2.541.609.422	
Affaires économiques	(a)	7.053.045.599	Economische Zaken
	(b)	2.189.144.626	
	(c)	16.329.969	
Communications et Infrastructure	(a)	109.335.554.080	Verkeer en Infrastructuur
	(b)	2.015.072.742	
	(c)	2.070.000.000	
Sous-total Cellule économique	(a)	121.411.996.841	Subtotaal Economische Cel
	(b)	8.073.065.248	
	(c)	4.627.939.391	
Finances, pour la Dette publique	(a)	859.705.033.205	Financiën, voor de Rijksschuld
	(c)	234.855.100.669	
Total	(a)	1.747.554.144.594	Totaal
	(b)	33.387.216.855	
	(c)	287.717.875.658	
Total général		2.068.659.237.107	Algemeen totaal

C. Récapitulation		C. Samenvatting
I. Recettes		I. Ontvangsten
Recettes courantes	1.329.473.314.811	Lopende ontvangsten
Recettes de capital	70.837.301.088	Kapitaalontvangsten
Produits des emprunts	1.345.861.706.612	Opbrengst der leningen

Total	2.746.172.322.511	Totaal
II. Dépenses		II. Uitgaven
Dépenses sur crédits non dissociés reportés	34.907.500.589	Uitgaven op overgedragen niet-gesplitste kredieten
Dépenses sur crédits de l'année en cours		Uitgaven op kredieten eigen aan het jaar
Crédits non dissociés	1.747.554.144.594	Niet-gesplitste kredieten
Crédits dissociés d'ordonnancement	33.387.216.855	Gesplitste ordonnanceringskredieten
Crédits variables	287.717.875.658	Variabele kredieten
Sous-Total	2.068.659.237.107	Subtotaal
Total	2.103.566.737.696	Totaal
Excédent des recettes pour l'année budgétaire 1995	642.605.584.815	ontvangstenexcedent voor het begrotingsjaar 1995

TABEL G

TABLEAU G

Récapitulation 1995 - Samenvatting 1995

SECTIONS PARTICULIERES - AFZONDERLIJKE SECTIES

BUDJET BEGROTING	SOLDES au 31.12.1995 — SALDI per 31.12.1995	RECETTES - ONTVANGSTEN		DEPENSES - UITGAVEN		DIFFERENCE Recettes / Dépenses — VERSCHIL Ontvangsten / Uitgaven	SOLDES au 31.12.1995 — SALDI per 31.12.1995
		Versuimenten à la Trésorerie et chez le Cassaier de l'Etat — Stortingen bij de Theasaurie en bij de Staatskasier	Versuimenten chez les comptables + Versuimenten interne — Stortingen bij de rekenplichtigen + Interne overboekingen	Total — Total	Paiements réguliers — Gereguleerde betalingen	Total — Total	
Finances Financiën	3.026.294,756	390.501,772	1.283.086,193,132	1.283.476.694,904	771.047,931,426	512.465,115,194	1.283.513.046,620
Communications et infrastructure Verkeer en infrastructuur	51.800,000	0	0	0	0	51.800,000	51.800,000
TOTAUX TOTALEN	3.078.094,756	390.501,772	1.283.086,193,132	1.283.476.694,904	771.047,931,426	512.516,915,194	1.283.564.846,620
						-48.151,716	3.789.933,040

Section 1 / Sectie 1 : Fonds de restitution et d'attribution / Terugbetalings- en toewijzingsfondsen

SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE - STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER

BUDJET BEGROTING	SOLDES au 01.01.1995 — SALDI per 01.01.1995	RECETTES - ONTVANGSTEN		DEPENSES - UITGAVEN		DIFFERENCE Recettes / Dépenses — VERSCHIL Ontvangsten / Uitgaven	SOLDES au 31.12.1995 — SALDI per 31.12.1995
		Versuimenten à la Trésorerie et chez le Cassaier de l'Etat — Stortingen bij de Theasaurie en bij de Staatskasier	Versuimenten chez les comptables + Versuimenten interne — Stortingen bij de rekenplichtigen + Interne overboekingen	Total — Total	Paiements réguliers — Gereguleerde betalingen	Total — Total	
Premier Ministre Eerste Minister	835.996,851	0	2.098.013,256	2.098.013,256	0	2.115.072,736	818.937,371
Justice Justitie	306.451,124	0	72.858,348	72.858,348	0	144.655,034	234.654,438
Intérieur et Fonction Publique Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken	853,856	0	980,919	980,919	0	1.039,292	795,483
Affaires Etrangères et Commerce Exterieur	596,187	0	6.384,203	6.384,203	0	6.883,584	96,866
Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel	276,646	0	418,058	418,058	0	474,159	220,547
Coopération au développement Ontwikkelingssamenwerking	1.784.865,893	1.393.003,891	3.227,960,371	4.620,975,262	461,262,422	3.111,326,353	2.832,350,380
Finances Financiën	31,166	0	231,985	231,985	0	248,165	14,986
Classes Moyennes Middelstand	3.030,203	0	29.622,927	29.622,927	0	29.602,236	3.059,894
Santé publique et Environnement Volksgezondheid en Leefmilieu	-480.564,362	535,403,000	852.044,786	1.387.447,786	1.344,891,517	0	42.556,269
Communications et infrastructure Verkeer en infrastructuur							-438.008,093
TOTAUX TOTALEN	2.481.537,566	1.928.406,891	6.287,823,913	8.216.030,804	1.806.153,939	6.409.301,559	3.452.112,872

Centrale drukkerij – Imprimerie centrale

Deze publicatie wordt uitsluitend gedrukt op volledig gerecycleerd papier
Cette publication est imprimée exclusivement sur du papier entièrement recyclé